

来楽 零 (GoRA)

Illustration
鈴木信吾 (GoHands)



K K
赤の王国

TRADUCCIÓN: NARU-KUN
K-PROJECT WORLD

HISTORIA PREVIA - LADO TOTSUKA TATARA

"Lo siento.", el hombre que técnicamente era el padre adoptivo de Totsuka se inclinó profundamente, sus manos se encontraron.

Totsuka dejó de mover sus palillos a través de su udon y parpadeó unas cuantas veces. "¿Qué pasa, tío?" Inclínándose tan formalmente justo después de volver a casa... (inclinando su cuello, Totsuka observó la cabeza de su padre adoptivo, que tenía un apellido diferente del suyo, "Ishigami") sobre las esteras de tatami.

"Te he dejado solo durante un largo período."

"Haa, bueno, no tienes que disculparte por algo como eso cada vez que pasa..."

"Y mientras tanto, he estado jugando y perdí... Terminé endeudado."

"¿Otra vez? ¿Puedes pagarlo?"

"No tengo ninguna perspectiva todavía... así que, pienso que voy a ocultarme otra vez por un rato, hasta que tenga una cantidad decente de dinero... y durante ése tiempo, quiero que sigas viviendo de alguna manera... lo siento..."

"Entendido."

Como Totsuka aceptó con una actitud relajada, Ishigami levantó la cabeza. Su rostro estaba lleno de disgusto.

"Si se trata de mí, no tienes que preocuparte tanto. Aunque no creo que estés tan preocupado."

"Tatara, dices algunas cosas ligeramente crueles tan a menudo..."

"¿De Verdad? Por cierto, tío, ¿vas a comer el udon?"

"Si..."

La comida del día era zaru-udon. Totsuka tomó un segundo plato, le sirvió sopa de fideos y lo dejó sobre la mesa.

Ishigami tomó el udon con sus palillos y miró con seriedad a la sopa extrañamente espesa. "Este udon... ¿lo hiciste tú mismo?"

"Hm. El udon es grandioso, ya que se puede hacer con sólo harina, sal y agua."

"Siempre has sido bueno en hacer comida con sólo el dinero y los ingredientes que tienes a mano."

"Gracias a ti."

Aunque sus palabras no habían tenido mala intención, el rostro que Ishigami pareció volverse penoso. "Las palabras de Tataru son dañinas hoy..."

"¿Eeh? El tío está un poco molesto hoy, huh..." Totsuka se rió con una expresión preocupada, sorbiendo el udon. "Ya tengo 14 años, así que he aprendido lo suficiente sobre cómo obtener los suministros de alimentos por mi cuenta. También soy capaz de discernir qué tipos de plantas silvestres son comestibles, e incluso sé cómo hacer deliciosos platos con cangrejos de río."

"Aunque, los chicos de 14 años de edad no tienen esas habilidades de supervivencia."

"Además, la tía de al lado me deja tener un montón de ingredientes... ah, hablando de eso, he encontrado una bicicleta en el basurero. Esta defectuosa, pero parece que todavía se puede utilizar."

Mientras escuchaba la charla de Totsuka, Ishigami sorbió el udon que había sumergido en la sopa como si fuera algo exquisito. Totsuka disfrutaba comiendo solo, pero comer con otra persona después de tanto tiempo también era divertido.

Mientras compartieron la porción de zaru-udon que era para una persona hasta que no quedo nada, Ishigami repentinamente confesó, "Esto es realmente malo de mi parte, pero vale la pena no tener expectativas de ti."

"Haa." Totsuka solo dio esa respuesta desapasionada.

Ishigami continuó con una cara mansa, como si estuviera desalentado, "No estamos relacionados por la sangre, y aunque soy tu guardián legal, nunca he conseguido cuidar de ti en absoluto. Creo que no podría evitar el hecho de que en algún momento llegaras a odiarme."

"Eh, nunca te odiaría."

"Está bien. Nunca te he visto expresar odio, y ni siquiera puedo imaginarlo."

"Es porque no tengo nada para resentir. Siempre suceden cosas divertidas."

"Ese rasgo tuyo es una bendición, pero deberías encontrar a alguien en quien tener expectativas, estar triste o enojado, o tener más diversión y ser feliz con lo de costumbre... Creo que sería bueno si tuvieras a alguien así."

Totsuka inclinó su cuello confundido.

Ishigami apresuradamente añadió: "No es que quiera que te entristezcas o enojés. Y encontrar algo "especial" es bastante difícil." Habló como si se hablara a sí mismo.

Sin saber exactamente a qué se refería, Totsuka siguió observando la expresión de Ishigami mientras mantenía una pregunta. En ese momento, la puerta de su apartamento se golpeó violentamente. En medio del ruido que era demasiado fuerte para ser

considerado golpear, una voz amenazadora resonó mientras preguntaba, "Ishigami-saaan, estás ahí, ¿verdad?"

"Ah, ¿podría ser esa la voz de Arata-san?"

Como no era la primera vez que Ishigami estaba en deuda y tenía dificultades para pagarla, la familia Ishigami era conocida por ser una amasadora de deuda. La persona actualmente en la puerta era uno de los cobradores de deudas habituales.

"Ta-Ta-Tatara. ¡Maldición! No era el momento de comer tranquilamente udon." El plan real había sido huir y no aparecer por un tiempo, antes de que los cobradores llegaran.

Como para apaciguar al desconsolado Ishigami, Totsuka puso una mano en su hombro. "Voy a distraer a Arata-san y a los demás. Tío, escapa por la ventana mientras tanto."

"Lo siento. Te debo una." Mientras veneraba a Totsuka, Ishigami examinó la situación fuera de la ventana. Sus acciones al cruzar el pasillo eran similares a las de un espía de algún drama de televisión.

"Tío, yo... no odio las emocionantes situaciones como estas." dijo Totsuka en voz baja, levantando un pulgar, "¡Buena suerte!"

Ishigami mostró una sonrisa coja, abriendo la ventana lentamente y tratando de no hacer un sonido. No le pregunto nada sobre dónde iría de allí o cuándo volvería, pero de todos modos se encontrarían de nuevo.

A Totsuka no le disgustaba su vida tal y como era actualmente. Había muchas cosas divertidas. Sin embargo, si encontraba ese algo "especial" que Ishigami había mencionado, Totsuka se preguntó en la parte de atrás de su cabeza si su visión de este mundo cambiaría, marchando hacia el cobrador de deudas más allá de la puerta, mientras decía en un tono claro: "Ya voy."